籲呼長部法司邦聯
日律法屆六第祝慶
要重的人加對度制律法有現述闡

（溫哥華訊）四月十五日爲加拿大第六屆法律日，加聯邦政府，司法部長賈泰帝西特致函編者宣傳法律日。部長表示根據法律日主題「接近正義司法」，四月十五日慶祝第六屆法律日，加拿大公民權及我們享受的各項權利，是全體加拿大人歡呼享受的權利，這所有權利是我們加拿大法律規定，加拿大法律制度保障的，准許使我們生活於正義，公平、自由的氣氛中。而全體加拿大人，根據法律規定，亦有平等權利，知悉到一切有關法律的資訊消息，且亦有平等機會去接近法庭。加拿大人有很多方法可以更加明瞭法律，改善他們對司法的認識，他們可以多多與社區上公共法律教育的地方上社團接觸，多加與認識。而近年來，司法部更撥款資助支持多元文化法律教育業務計劃，非政府官方法律團體亦多集中研究特別問題，如婦女與法律，或青少年犯等問題。加拿大人亦可以向省律師公會或地方上律師公會查詢，很多律師公會亦以免費電話服務，供應法律問題查詢，亦有電台，電視節目，公佈法律問題。這些甚多節目，都是由加聯邦司法部，與省政府及行政區合作辦理。另外，司法部亦出版分發免費出版物小册子，有關各項法律問題研究，歡迎索閱。

雲埠台山會館重道可風
春節聯歡不忘敬老
樓房廉租讓僑胞住
每房月租低至百卅元

（溫哥華訊）本埠台山會館以敬老重道，享譽遐邇。逢春節前，輒由理監事分成幾組，前往各處慰問耆英及病殘邑僑，並饋年宵禮品；春節聯歡日，亦必同時舉行敬老慶會。

今年該會館於四月三日舉行春節聯歡宴敬老慶會，下午一時，先在該會館禮堂召開會員大會，議訂今年會務新計劃，下午五時假座名園大酒家歡宴。

參加宴會嘉賓甚多，其中有僑委會海外部祕書簡許邦伉儷、老僑領李日如、律師李亮輝，沙省邑僑代表郭才、全加中華總會館理事長黃孔維伉儷、謝天白、許錦浩、何壽偉、周紀常、公立華僑學校董事長高天才、莫偉鄰伉儷、校長譚宗柱伉儷、中華文化研究協會理事長鄭子英伉儷、司徒賞、越棉寮華僑聯誼會主席朱賢駒伉儷，榮光聯誼會理事長許金伯、李氏公所代表李福基、邑賢李進寰、余煦和、藝林音樂社樂師與男女名藝員，以及台邑僑胞、親友等三百餘人，濟濟一堂，筵開三十餘席。更有各公司商號及各先生女仕代金，非常豐富。其中元昌肉食公司慨贈臘腸數百磅，萬成肉食公司也贈乳猪一隻，色、香、味，形皆盡天下之美，使參加這次宴會者，不論男女老幼，均得一份，皆大歡喜。

該會主席陳明修在宴會中致詞：闡明戊辰龍年舉行春節聯歡宴敬老慶會的旨趣，對各僑領、社會賢達撥冗光臨指導，衆鄉親父老踴躍參加，表示熱烈歡迎，萬分感激，對惠贈獎品或代金之公司商號、先生女仕們以及藝林音樂社義演助慶，表示衷心感謝；對長期關懷、熱誠支持，使該會館基礎鞏固，會務不斷發展的政府官員及僑領僑胞，更表示無限敬佩與謝忱。最後宣佈：謂該會館已從新修好了自置的五層樓房，一切裝設，均屬新式，並決定以最廉的租金每房月租，低至一百三十元，歡迎僑胞賃住。需要者，請及時來該會館接洽，以免向隅云。（上）

廖烈結翁喪禮榮哀
慨捐僑團慈善經費

（溫哥華訊）雲埠僑彥廖烈結翁，新會沙堆仁興里人，不幸病逝於昨十四日星期四上午十一時半，假暗示黨安息堂殯儀館舉行喪禮，靈堂正中放有廖翁遺像，兩旁滿佈僑團及各界親友所送之花圈。沙堆僑安總會派員協助料理喪事，伍明樂牧師以中英文讀經祈禱，講述人生死真諦、祝福；西女唱哀歌、奏哀樂。中國式祭禮，由廖毓林司儀，擔任宣佈員，全體肅立，向廖翁默哀三分鐘。主祭廖盛炤；陪祭廖鴻進、廖惠濟；禮生廖華遂，胡汝湛。主祭獻花後，親屬代表廖惠濟，戚屬代表曾潮養等先後獻花。廖毓林講述廖翁生平行狀，並代表孝眷致答謝。各人次第瞻仰廖翁遺容，行最後致敬禮後，由廖毓林、曾潮養、黃文生、黃賢煖、林輝、曾仲文扶柩上靈車，廖華遂派利是，至科士蘭墓園安葬。同日下午三時，孝眷設素餐多席於譙樂酒家，以酬謝各親友之隆情厚誼。爲秉承廖翁生前熱心僑社慈善公益，慷慨捐助沙堆僑安總會經費五十元，岡州總會館及廖武威堂經費每處二十元。喪禮不忘慈善，精神可嘉。

中華文化研究協會
清明掃墓祭先僑
鄭子英主祭儀式隆重

（溫哥華訊）周紀常、司徒賞、何壽偉陪祭；余卓生、梁寬明任禮生。

儀式開始，全體肅立，向先僑行三鞠躬禮，先由主祭上香，繼由陪祭奉獻祭品，黃英傑讀祭文，黃如欽獻花，黃石民獻酒，周子强獻三牲，黃朝悅獻銀寶。禮成後，隨即回該會歡叙，並進行酒會。

雲埠美侖酒家辦理
中加貿易商業諮詢
亦辦理委托服務妥當週到

（溫哥華訊）加拿大各界商業人士，已逐漸增加中國熱，與中國貿易，發展中加關係。雲埠布辣街八四五號美侖大酒店，現已增設中國貿易諮詢服務，該酒家商業中心樂於協助一切服務。

該酒家亦辦理中加貿易有關委託服務。每次委託諮詢等服務，收費一百三十元。妥當周到。該酒家查詢電話（六〇四）六八二—五五一一。

全加中華總會館
致函台灣李登輝
祈對違紀者繩之於法
維護國家法律尊嚴

（溫哥華訊）全加中華總會館今（十二日）日致函台灣李登輝總統，希望對違法亂紀事情，依法處理，以維國家及法律之尊嚴。

總會館在信函中表示，近據報載，台灣立法院少數立委在開會期間，蓄意擾亂，毆打主持院會主席與立法委員，驚動僑社，貽笑中外。

信函中指出：「天子犯過與庶民同罪」。家有家法，國有國法，該少數立委人格既然如此掃地，暴力衝突事件又如此蔓延，實有影響國家法治尊嚴。

全加中華總會館信函說：「姑息邪惡足以養奸，沉默忍讓應有限度。全加中華總會館暨加拿大各地中華會館，各僑團謹代表全加各地僑胞，一致擁護國法，維護民主憲政尊嚴，希望李總統依法懲處暴徒，以彰國法」。

尚有社團消息刊在第三版

雲埠洪門民治黨支部
招賢納士通告

爲通告事：本支部定期於一九八八年九月廿四日（星期六）晚上八時在本黨社禮堂舉行大放洪門，招賢納士。凡有意參加本黨者，請携備護照相片三張，交與介紹人到本黨部申請。如經已報名參加者，請與介紹人在九月十八日（星期日）上午十一時到本黨秘書處辦理一切手續，爲荷

此佈

雲埠中國洪門民治黨支部主委：黃國富
秘書：王寄南

一九八八年四月十一日

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老 美味白油腸 特製珍肝腸 眞正鴨肝腸 五花香臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干 產品好
本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯邦政府 衛生官員 駐廠監督 寄往加美 通行無阻 各大商號 均有代售 目錄印備 即奉函索 歡迎代理

嘉華 煤氣暖氣冷氣凍房
※收費從優 ※政府牌照 ※日夜服務
修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃・制雪機・暖氣・熱水爐・爐頭雪櫃
3302 CAMBIE ST.
TEL: 251-1616
中文: 879-9494

鳴謝
余宏榮律師事務所
列治文分行開幕典
禮承蒙社會賢達、
各界友好光臨，餽
贈花籃、禮品，榮
增光寵，謹此
致謝。
余宏榮律師事務所啓

The office of Bill Yee & Co. would like to thank all their friends, honour guests for their gifts, flowers and most of all for making the event more special by their attendance at the opening ceremony of the Richmond Branch office.

Bill Yee & Co.
Barristers & Solicitors　余宏榮律師事務所
338—8191 Westminster Hwy.
Richmond B.C., V6X 1A7
Tel: 270-3800
列治文　新唐人街

壽而康參茸藥行
地址：華埠緬街533號 533 MAIN ST. VAN. B.C.
電話：(604) 682—1494
美國花旗參
春季大酬賓
由即日開始一律照價
五至七折
送禮自用
無上佳品
本公司特別
專設部門
介紹各種新到中成藥適應於各類疾病如：A型、B型病毒性肝炎，冠心症，脊椎肥大症，風濕關節炎，各種良性及惡性腫瘤，甲狀腺瘤，頭髮早白脫髮，健腦强身，不孕症，速效及長效壯陽補腎藥等，歡迎各界光臨選購。

潘世豪
SAVIO POON
873-6880

HABITAT 地產燕梳有限公司
REAL ESTATE Outopian INSURANCE
(24小時)
Office: 438-3501
Pager: 680-2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

▲KINGSWAY 四萬餘尺旺商業鋪地，可發展大商場及多戶住屋價八十餘萬

▲英國式 3 房 83x114 租金 C 50 減價七萬餘。請快。

▲卖東姬級市潘生意有 5 4 9 好生意，遊戲機，影印，配鎖匙等，業主急賣，請快。

▲埠仔市中心屋三間。每月收租 $1200。地約三畝。適合投資與建栢文出售。每間售七萬九千九。

▲離島地 兩畝。可投資建屋六間或興建酒店。售六萬八千元。現減價 $39,000

▲雲西區10年新 6 房合法上下羽屋收租。自住均可。開價 $245,000

▲雲東幽靜23街 33x120，地平有後巷，價十一萬餘。

▲8 房土庫完成街角 85x95 價 $83,000 元。

▲含法入息羽屋左右兩邊租千元。地大 50x140。開價祇十二萬餘。

▲雲東 4 房土庫完成近喜士定新裝修價十萬餘。

▲雲東 6 房土庫完成15年新地大 33x197 長價16萬餘

舊屋業主請注意：
現有承建商願意以高價現金購買舊屋或地。
免費介紹名建築師為 閣下劃則興建新屋。
免費介紹經驗豐富裝修師傅為 閣下設計裝修舊屋。
免費解答地產問題。特設熱線電話由晚上九時至十一時。
歡迎詢問